

СВОБОДА

LIBERTY

ЖУРНАЛЪ ДЛЯ РУССКОГО НАРОДА ВЪ АМЕРИЦѢ И ОРГАНЪ „РУССКОГО НАРОДНОГО СОЮЗА“.

РѢКЪ VII.

Мт. Кармель, Па. Четвергъ 22-го Юнія 1899.

Число 25.

Календарь.

Юнѣ.	Ч.	Тимофѣя
22	П.	Варфоломѣй
23	С.	Онуфрѣй
24	С.	Всѣхъ Святыхъ. Акилина
25	П.	Елисей (Нач. поста)
26	В.	Амосъ, Геронимъ
27	С.	Тихона, Евтропія
28	С.	

Змѣстъ.

Водъ Редакціи. — Конвенція урядни-
ковъ „Р. Н. Союза“. — Вѣсти зъ Америки.
— Вѣсти зъ Канады. — Справа „Союза“. —
Помилки. — Де-що цѣнавого. — Симво-
ли. — Фейлетонъ: Цѣна и пожиточна
вѣдомости про Америку и други части
свѣта. — Стихи: Вже пора. — Оголошеня.

УВАГА.

Хотѣй приступити до „Со-
юза“ най посылають вступи-
не и мѣсячне до касіера:

Mr. Kond. Kotanczyk
Box 127

SHAMOKIN, PA.

И увѣдомлять секретара
подо адресою:

Rev. Antony Bonczewsky
10 May Str.
ANSONIA, Conn.

ВОДЪ РЕДАКЦІИ.

Еще разъ пригадуемо чи-
тателямъ „Свободы“, щобъ
чимъ скорше надослали
намъ грошъ за перечитанъ
числа часописи. Адже жъ
то не богато, бо лишъ 2
дол. рѣчно.

На другой сторонѣ въ
першій шпальтѣ знайдете
списъ книжочокъ, які про-
дае наша редакція.

Пшѣгъ на адресу:

„Svoboda“

P. O. Box 13
Mt. Carmel, Pa.

Конвенція урядниковъ „Р. Н. Союза.“

Дня 13. с. м. зѣѣхали ся урядники „Р. Н. Союза“ до
Lansford, Pa. на нарады, котры водбули ся посяла про-
грамы, уложеной головнымъ секретаремъ товариства.

Кромѣ урядниковъ „Р. Н. Союза“ прибули ще на
конвенцію оо. П. Тимкевичъ зъ Йонкерсъ, Н. Й. Гавр.
Мартьякъ зъ Фрѣландъ, Па. Галько зъ Микадо, Па. и
Кешилякъ зъ Лансфордъ, Па.

Посля водспѣваня Службы Божой на интвенцію жи-
выхъ а паныхиды за помершими членами „Р. Н. Со-
юза“ о. Н. Подгорецкимъ, всѣ урядники удались до
гарно прикрашеной въ цѣвты и полотна церковной
снѣлѣ, де голова товариства Юрій Хиликъ водкрывъ на-
рады водповідноу промовою.

На часъ зборовъ выбрано предсѣдателемъ о. Н. Под-
горецкогo а секретаремъ о. П. Тимкевича и сейчасъ го-
лова удѣливъ голосу секретареву о. А. Бончевскому
а опосля касіерови К. Котанчикови. Збъ справоздани тыхъ
головныхъ урядниковъ ось що дознали ся присутни про
„Р. Н. Союзъ“:

„Р. Н. Союзъ“ числить **2057** членовъ,
на котрыхъ складають ся 1665 членовъ взрослыхъ на
цѣле посмертне, мѣжъ тыми 40 женщинъ, 38 на по-
ловину посмертного, мѣжъ тыми 16 женщинъ и 354 дѣ-
тей, мѣжъ ними 162 дѣвчатъ. „Р. Н. Союзъ“ есть
такъ урядженый, що въ кождой мѣсцевости, де мешка-
ють члены згаданого товариства, що найменше чис-
ломъ пять (5) выбираютъ собѣ мѣсцевый урядъ „Р.
Н. Союза“, або бодай мѣсцевого секретаря, котрый
въ имени своихъ членовъ переписуе ся зъ головнымъ
урядомъ „Р. Н. Союза“. Де-жъ до „Р. Н. Союза“ на-
лежать цѣлы братства, то ихъ секретарь есть равно-
часно секретаромъ згаданого товариства для всѣхъ
мѣсцевыхъ членовъ. Братства, що належать до „Р.
Н. Союза“, суть слѣдующі:

ВЪ ПЕНСИЛЬВЕНИИ:

Брат. св. О. Николая въ Питсбургъ,
„ св. Іоана Хрестителя въ Олифантъ,
„ св. Кирила и Методія въ Шамокінъ,
„ св. Іосифа въ Шамокінъ,
„ св. Димитрія въ Мт. Кармель,
„ св. АА. Пет. и Павла въ „
„ св. Кирила и Методія въ Майфильдъ,
„ Рождества Пр. Богор. въ Лансфордъ,
„ Покрова Пр. Богор. въ McAdoo,
„ св. Василия В. въ Priceburg,
„ св. Арх. Михаила въ Шенандоа,
„ Пр. Богородицѣ въ St. Clair,
„ св. Василия В. въ Simpson,
„ св. АА. Петра и Павла въ Jessup,
„ св. Арх. Михаила въ Homestead,
„ св. Іоана Хр. въ Trauger-Calumet,
„ св. АА. Петра и Павла въ Glen Lyon,
„ Благовѣщ. Пр. Богор. въ Sayre,
„ нове въ Belle Vernon.

ВЪ СТЕЙТЪ НЮ ЙОРКЪ:

Брат. св. О. Николая въ Трой,
„ св. Іоана Хрестителя въ Буфало,
„ св. О. Николая въ Ню Йоркъ,
„ св. Арх. Михаила въ Elmira.

ВЪ СТ. КОННЕКТИКЕТЪ:

Брат. св. АА. Петра и Павла въ Ансонія.

ВЪ СТ. МИССУРИ:

Брат. св. Арх. Михаила въ St. Louis.

МѢСЦЕВЫЙ СОЮЗИКИ.

Въ Пенсильвеніи: 1) Майфильдъ, 2) Централія, 3)
Edwardsdale, 4) Perryopolis, 5) Cross Fork, 6) Rock
Springs;

въ Ню Йоркъ: 7) Юнкерсъ, 8) Lancaster.
въ Ню Джерзи: 9) Jersey City;
въ Коннектикетъ: 10) Waterbury, 11) New Britain;
въ Вермонтъ: 12) West Pawlet.

Поодиный члены, що порозходились по всѣмъ
усядамъ, переписують ся на власну руку, платячи до
„Р. Н. Союза“ квартално, поврѣчно або и рѣчно.

ЧИСЛО ПРИСТУПИВШИХЪ ЧЛЕНОВЪ ВЪ Р. 1898—9.

	Дорослыхъ.	Дѣтѣй.	Разомъ.
Червень	61	17	78
Липень	81	16	97
Серпень	47	29	76
Вересень	45	48	93
Жовтень	76	63	139
Падолість	59	46	105
Грудень	70	32	102
Сѣчень	100	42	142
Лютый	34	12	46
Марець	67	23	90
Цвѣтень	50	26	76
Май	71	15	86
Разомъ	761	369	1130

Членовъ 31. мая 1898 р. було 1140.

„ 31. мая 1899 р. було 1130.

Разомъ: 2270.

Властиво есть **2057.**

Значить членовъ 213 припадае на умершихъ, вы-
ступившихъ и вычеркнутыхъ.

„Р. Н. Союзъ“ придбавъ въ томъ роцѣ слѣдующі
Братства:

- 1) Братство св. Іосифа въ Шамокінъ, Па.
- 2) „ св. Василия въ Priceburg, Pa.
- 3) „ св. Петра и Павла въ Jessup, Pa.
- 4) „ св. Арх. Михаила въ Homestead, Pa.
- 5) „ св. Іоана Хр. въ Trauger-Calumet, Pa.
- 6) „ св. О. Николая въ Ню Йоркъ.
- 7) „ св. Петра и Павла въ Glen Lyon, Pa.
- 8) „ св. Belle Vernon, Pa.
- 9) Члены зъ Lancaster, N. Y.
- 10) „ зъ New Britain, Conn.
- 11) „ зъ Perryopolis, Conn.
- 12) „ зъ Rock Springs, Wyo.

Число членовъ „Р. Н. Союза“ посяла мѣсцевостей.

Мѣсцевость.	Число членовъ.						Разомъ.
	Дорослыхъ на				Дѣтей		
	цѣле посмер. муж.	жен.	позже посмер. муж.	жен.	муж.	жен.	
Pittsburg, Pa.	201	1	—	—	2	1	205
Olyphant, Pa.	146	7	3	—	44	32	23
Shamokin, Pa. св. К. М.	152	2	—	1	12	15	20
„ св. Іосифа	19	—	—	1	2	1	
Jersey City, N. J.	118	9	1	7	16	18	16
Mt. Carmel, Pa. св. Д.	66	—	—	—	1	1	12
„ св. П. П.	53	—	—	—	—	—	
Mayfield, Pa. члены	22	1	4	1	48	31	16
„ брат.	56	—	2	—	—	—	
Lansford, Pa.	105	—	1	—	—	1	10
McAdoo, Pa.	92	—	—	—	4	2	9
Ansonia, Conn.	62	8	3	2	8	8	9
Priceburg, Pa.	59	3	—	—	7	5	7
Shenandoah, Pa.	56	1	—	—	12	9	7
St. Clair, Pa.	44	—	—	—	11	12	6
Yonkers, N. Y.	42	—	6	4	10	12	7
St. Louis, Mo.	39	—	—	—	1	2	4
Simpson, Pa.	37	—	—	—	2	1	4
Jessup, Pa.	23	—	—	—	3	1	2
Troy, N. Y.	22	—	—	—	—	—	2
Homestead, Pa.	21	—	—	—	1	1	2
Trauger-Calumet, Pa.	21	—	2	—	—	—	2
New York, N. Y.	21	—	—	—	—	—	2
Glen Lyon, Pa.	17	—	—	—	—	—	1
Buffalo, N. Y.	15	—	—	—	—	—	1
Belle Vernon, Pa.	14	—	—	—	—	—	1
Sayre, Pa.	13	—	—	—	2	1	1
Waterbury, Conn.	9	5	—	—	1	6	2
Elmira, N. Y.	13	—	—	—	3	2	1
Centralia, Pa.	10	1	—	—	—	—	1
West Pawlet, Vt.	9	2	—	—	—	—	1
Edwardsdale, Pa.	9	—	—	—	2	—	1
Lancaster, N. Y.	7	—	—	—	—	—	7
New Britain, Conn.	4	—	—	—	—	—	4
Perryopolis, Pa.	4	—	—	—	—	—	4
Oldforge, Pa.	3	—	—	—	—	—	3
Cross Fork, Pa.	3	—	—	—	—	—	3
Rock Springs, Wyo.	3	—	—	—	—	—	3
Scranton, Pa.	2	—	—	—	—	—	2
Perth Amboy, N. J.	2	—	—	—	—	—	2
Cleveland, Ohio	2	—	—	—	—	—	2
New Kensington, Pa.	1	}	—	—	—	—	7
Chicago, Ill.	1						
Bayonne, N. J.	1						
N. Tonawanda, N. Y.	1						
Genewa, N. Y.	1						
Pueblo, Colo.	1						
Watervliet, N. Y.	1						
Въ Канадѣ	1	}	—	—	—	—	2
Въ краю стар.	1						
Разомъ:	1625	40	22	16	192	162	2057
	1665		38		354		
	(Конецъ буде.)						

(Конецъ буде.)

Цѣна и пожиточны вѣдомости про Америку и другі части свѣта.

Зборавъ (на подставѣ творѣвъ „Конклина“) Микола Подгорецкій.

(Дальше.)

XXII. Найславнѣйші мосты на свѣтѣ

1) Св. мостъ въ Римѣ; его збудовано въ 17-сто-
лѣтїи и есть найстаршимъ деревянымъ мостомъ,
два разы его перебудовували, но теперь стоить
лишь руина.

2) Мостъ въ Буртонъ, Англія, 1.545 стѣпъ
довгій.

3) Старый мостъ въ Лондонѣ, бувъ першій
зъ камня, розпочато его будовати 1176 року, а
скончено 1209 року.

4) Мрамуровый мостъ св. Тройцѣ въ Фль-
ренци, есть 322 стѣпъ довгій, а 1469 року збу-
дованный.

5) Гранітовый ню-лондонскій мостъ въ р.
1824 зоставъ выконченный и коштувавъ \$7.291.000.

6) Висячий мостъ надъ водоспадомъ Ніягара
зоставъ збудованный въ р. 1850—1852 однимъ
Нѣмцемъ им. Реблінгомъ, вонъ висить 245 стѣпъ
надъ водою, есть 1.260 стѣпъ довгій и кошту-
вавъ 400.000 дол.

7) Бруклинскій мостъ (Спол. Державъ) го-
же будовавъ ся подо проводомъ Нѣмця Реблін-
га, почавши водъ 1870 р. до 1883 р., есть 3.475
стѣпъ довгій, 135 стѣпъ высокій и коштувавъ
близько 15 миліон. дол.

8) Сталевый мостъ надъ Ніягарою, 910 стѣпъ
довгій, коштувавъ 222.000.

9) Висячий мостъ надъ рѣкою Огайо (Цинци-
нети) есть 2.220 ст. довгій.

10) Камѣнный мостъ въ Гарлемъ е 1.460 ст.
довгій.

11) Мостъ Викторія въ Монреаль (Канада)
есть 9.144 довгій.

12) Мостъ надъ рѣкою Огайо (Louisville) е
5.218 ст. довгій.

13) Сталевый мостъ надъ рѣкою Миссури (St.
Louis) е 2.045 стѣпъ довгій.

XXIII. Найбѣльші рѣки на свѣтѣ.

Темсъ 233 миль довга; Кубекъ 300; Гуд-
сонъ 350; Делававе 400; Коннектикутъ 450; James
500; Потомакъ 500; Сускегана 500; Алябама 609;
Кумберландъ 600; Нортъ Редъ Риверъ 700; Тен-
несси 800; Канзасъ 900; Ренъ (Нѣмеччина) 950;
Огайо 950; Еластонъ 1.000; Колорадо 1.100; Редъ
Риверъ 1.200; Небраска 1.200; Колумбія 1.200;
Санъ Франциско 1.390; Данюбъ 1.600; Рио Гранде
1.800; Волга (Россія) 2.000; Арканзасъ 2.000;
Мадебра 2.000; Санъ Лавренсъ 2.200; Оба 2.500;
Джобильо 2.600; Миссисипи (горыный бѣгъ) 2.800;
Мізури (середущій бѣгъ) 4.100; Миссури (долгъ-
ный) 2.900; Амазонка 3.600; Ниль (Египетъ) 3.000
миль.

XXIV. Довжина и ширина озеръ, морей и океа- новъ на свѣтѣ (на миль).

	Миль довге.	Миль широке.
1) Озера.		
Каюга	36	4
Георгія	36	3
Воденское	45	10
Генферское	50	10

Вуда	70	25
Шамплень	123	12
Ладога	125	75
Маракайбо	150	60
Грейтъ Беръ	150	40
Онтарио	180	40
Отабаска	200	20
Винніпегъ	240	40
Гуронъ	250	90
Гри	270	50
Грейтъ Слейвъ	300	45
Мічиганъ	330	60
Байкаль	360	35
Горышное	380	120

2) Моря.		
Аральское	250	миль довге.
Балтицке	600	„
Чорне	932	„
Караибске	1.800	„
Хиньске	1.700	„
Каспійске	640	„
Японьске	1.000	„
Сереземне	2.000	„
Охотке	600	„
Червоне	1.409	„
Бѣле	450	„

3) Океаны.		
Повночный (арктичный)	5.000.000	миль квадр.
Полудневый	10.000.000	„
Индійскій	20.000.000	„
Атлантицкій	40.000.000	„
Тихій	80.000.000	„

XXV. Оплата почтова въ Спол. Державахъ.

Звычайный листы въ Спол. Державахъ и до

Канады водъ кождой унціи 2-цент. марка почто-
ва; листъ неоплаченный зостае дорученный адре-
сатови, але водсылае ся до Вашингтону, тамъ
его отвѣрають и назавъ водсылають тому, що
его выславъ. Такъ само, если почта не може вод-
найти адресата, то на жадане водсылае назавъ
тому хто его выславъ.

Листы регістрованы, 8 цнт. екстра.

Посткарты, 1 цнт.

Переказы грошей (money order) 10 цнт.
пониже \$50.

За друки, тижневики, мѣсячники и квар-
тальны выданы, котры правильно выходятъ, то
платить ся 1 цнт. водъ 1 фунта.

Товары и пробки товаровъ, вынявші пы-
ны, трутину, товць, запальны и выбуховы ма-
теріи, живы звѣрята, то водъ кождой унціи 1
цнт., до Канады 2 цнт., если зъ горы оплатитъ
ся, если нѣ, то потѣмъ 6 цнт. водъ унціи.

За границу высланы листы, друки, книжки,
прѣбка товаровъ подо опаскою коштують по-
двойно. До Австріи коштуе листъ 5 цнт., а
постъ-карта 2 цнт.

XXVI. Табеля складаного проценту (проценту водъ проценту) застосована въ щоденной ошадности.

Если на день шадить ся центовъ:	на 10 цѣнтъ	на 50 цѣнтъ	на 100 цѣнтъ
2 3/4	\$10	\$130	\$2.900
5 1/4	20	260	5.800
11	40	520	11.600
27 1/2	100	1.300	29.000
55	200	2.600	58.000
\$1.10	400	5.200	116.000
1.37	500	6.500	145.000



„SVOBODA“ (LIBERTY.) Weekly Paper.

The only little Russian political Newspaper published in this Country; circulating in all parts of the United States and Canada, wherever the Russian language is spoken and is the best advertising medium.

Published every Thursday at Mt. CARMEL, PA. by the „SVOBODA“ Publishing Co.

All communications should be addressed to:

„Svoboda“
Mt. CARMEL, PA.
P. O. Box 13.

Предплата річна2.00
До старого краю..... 3.00

Рсѣ дописи и гроші про-
сятъ высылати поѣ адресу:

То „SVOBODA“
P. O. Box 13. — Mt. CARMEL, PA.

НАША ГАЗЕТА ВЫХОДИТЪ ПО
ТЪЖДНЯ ВЪ ЧЕТВЕРЬ.

Entered the post office at
Mt. Carmel, Pa. as second
class mail matter.

Купуйте книжки!

Въ редакціи „Свободы“
можно достати слѣду-
ющіи книжки:

Канадїйска Русь
Написавъ Н. Дмитровъ
Цѣна 10 цѣт.

Образки зъ Америки.
Написавъ Бузько.
Цѣна 10 цѣт.

Народный рухъ Ав-
стро-Угорскихъ Ру-
синовъ Ч. І.
Написавъ М. Павличъ.
Цѣна 15 цѣт.

Конституція Сполуч.
Державъ Півноч-
ной Америки.
Написавъ Ст. Макарь.
Цѣна 10 цѣт.

Де-що про права и су-
ды въ Сполуч. Дер-
жавахъ, а особен-
но въ державѣ
Пенсильвеніи.
Написавъ д-ръ Юліанъ Чупка.
Цѣна 10 цѣт.

„Тышко Гаврилюкъ.“
Написавъ Несторъ Дмитровъ.
Цѣна 15 цѣт.

IV. Оповіданія.
Цѣна 15 цѣт.

Про водотупившій вѣдъ російскаго пра-
вославія и ихъ пересѣдованія.
Цѣна 10 цѣт.

ВѢСТИ ЗЪ АМЕРИКИ.

Чому се такъ?

Неразълучилось менѣ
бути мѣжъ нашими русскими
людьми по плеизахъ, тай и
живъ я мѣжъ ними, то-жъ
привидивъ ся я немало ихъ
житю.

Наши люди, по такихъ
малыхъ плеизахъ, живутъ
отъ такъ зъ дня на день.
У нихъ нема нѣчого боль-
ше въ головѣ лишъ бреха и
майны, тай щобъ було що
ѣсти и выпити — се цѣле
ихъ щасте, тай имъ здае ся,
що се дуже добре и що такъ
повинно бути и они зъ то-
го цѣлковито задоволеніи.
Неразъ згадавъ я имъ за
книжку або за газету, щобъ
собѣ записали, тай щобъ
бодай трохи могли знати,
що дѣе ся въ свѣтѣ, якъ
живуть другіи люди, тай ро-
зумѣсь, де-що зъ того на-
учились. На се достававъ я
часто такіи водіовѣди: „мен-
ѣ на що газету, чи менѣ
газета ѣсти дастъ, або чи
менѣ ей треба, хибѣ менѣ
такъ не добре? та-жъ я во-
лю собѣ полжати за той
часъ, якъ тамъ читати я-
кійсь „казетъ“, або волю со-
бѣ пива выпити за тѣ гро-
шѣ, то буду знавъ, що-мъ
выпить.“

Отъ такіи дурніи рѣчи го-
ворять наши люди за газе-
ту, бо они сего нерозумѣ-
ють, яку користь може при-
нести имъ розумна газета,
або книжка.

Иный зновъ суть такіи
мудрагелѣ, що якъ запише
собѣ газету, то такъ довго
за ю не заплатитъ, поки
редакція не перестане вы-
сылати газеты, а то неразъ
тягнесь и два три роки, або
зновъ поѣде собѣ на другіи
плеизъ, або до краю, а за
газету анѣ въ думцѣ ему
заплатити.

Богато зновъ есть такихъ,
котріи не хочуть своихъ рус-
скихъ газетъ, а читають поль-
скіи або словенскіи, тай
ажъ смѣшно неразъ выгля-
дае, якъ нашъ чоловікъ за-
чне выкручати словеско
мовою, а ему здае ся, що се
краснѣйше и лучше якъ
по руски, бо каже, що вѣнъ
въ краю по своему говорить,
а ту инакше навчивъ ся.

Нѣ и якъ тутъ може до-
бре стояти наша руска га-
зета, если має такихъ пред-
латниковъ, до котрыхъ еще
муситъ доплачувати? И якъ
може нашъ чоловікъ чо-
го

навчитись, коли вѣнъ не хо-
че нѣчого читати, бо каже,
що ему сего не потрібно?
Подивѣмъ ся на другіихъ
людей, котріи такъ само по-
приходили зъ краю якъ и
мы, кѣмъ у нихъ газетъ
навѣтъ щоденныхъ выхо-
дитъ; а у насъ що? — Се
ясне свѣдоцтво якъ мы цѣ-
кавіи до науки, тай якъ дба-
емо о свое.

Правда, не можъ зновъ
сказати, щобъ всѣ наши Ру-
сины були такіи тупіи и не-
дбаліи, нѣ! — суть и такіи,
котріи остатного цента дали
бы за науку, тай радо и зъ
охотою держать ся своего,
але що-жъ, коли они саміи
не можуть зрѣбити и за та-
кихъ, котріи не дбають о
свое.

Но есть надѣя, що и такіи
Русины, котріи до того часу
сидѣли спокѣйно и нѣчимъ
не занимались, помалу на-
беруть вѣдъ другіихъ охоты
и стануть такъ якъ и они
щирими Русинами, тай бу-
дуть старатись о свое, а
не чуже и будутъ больше
дбати, щобъ чогось научили
ся, а се певно имъ не за-
шкодитъ.

Коллекторъ „Свободы“

ВѢСТИ ЗЪ КАНАДЫ.

Урядове справоздане вы-
казуе число емігрантовъ до
Канады зѣ всѣхъ сторѣнь
свѣта за 5 послѣднихъ мѣ-
сяцѣвъ с. р. поважну суму,
бо 30.000 головъ. Въ томъ
справозданіи сказано, що въ
трьохъ слѣдующихъ мѣсяцѣхъ
досягне число емігрантовъ
до 60.000. Въ минувшій
роцѣ прійшло емігрантовъ
до Канады 28 тысячъ душъ.

Найбольше число емігран-
товъ прійшло сего року зъ
Галичины и Буковины, Ду-
хоборцѣвъ и Нѣмцѣвъ зъ Рос-
сіи и зъ Австріи. Русинѣвъ
зъ Галичины и Буковины
рахують на 17.000 душъ въ
Канадѣ — Духоборцѣвъ на
8000 душъ, а Нѣмцѣвъ, що
прійшли с. р. зъ Россіи, Ав-
стріи и зѣ Сѣла. Державъ
на 10.000. Та часть Руси-
новъ зъ Галичины и зъ Бу-
ковины, котру запровадили
сеи вѣсны на Е. Selkvik,
Assa въ числѣ 1298 душъ,
ледви 75 тамъ остало, про-
чій забрались до Едмонтонъ
100, до Форкъ Риверъ 300,
до Йорктонъ 500, а прочій
до Беausejour и до White-
mouth.

Парламентъ въ Оттавѣ у-
хваливъ будову желѣзницѣ
зѣ Саскачеванъ до Едмон-
тонъ. Буде то получене Ед-
монтону зъ Prince Albert.
Та колея буде переходити
черезъ Едну, отже черезъ
руску найбільшу колѣонію
въ Канадѣ, то-жъ причи-
нить ся въ великій мѣрѣ
до зросту и добробыту на-
шої колѣоніи. До теперъ
мають нашъ колѣоністы въ
Еднѣ больше якъ 50 милъ
до першої стаціи колѣо-
вой въ Едмонтонъ.

Двохъ Русинѣвъ и одна
женщина, котріи потерпѣли
при выколеніи потягу близъ
Едмонтонъ, достали вѣдъ
компаніи колѣевои \$7.50 —
красна нагорода!

и д.

СПРАВЫ „Р. Н. СОЮЗА“

Справоздане касове „Союза“
за тѣсць май 1899 р.

McAdoo, Pa. Брат. Пок.	
Пр. Бог. (за цвѣтень) \$43.32	
New York, N. Y. Брат.	
св. О. Николая	7.08
Troy, N. Y. Брат. св. О.	
Николая (за цвѣтень)	8.50
Shenandoah, Pa. Брат. св.	
Арх. Михаила	38.00
Waterbury, Conn. Члены	6.50
St. Louis, Mo. Брат. св.	
Арх. Михаила	18.70
Pittsburg, Pa. Брат. св.	
О. Николая	99.00
Mayfield, Pa. Брат. св.	
А. А. Кир. и Мет.	25.74
Trauger, Pa. Брат. св.	
Іоана Хрестителя	20.25
Mt. Carmel, Pa. Брат.	
св. Дмитрія	34.50
Брат. св. А. А. Петра	
и Павла	25.00
Centralia, Pa. Члены	4.50
Elmira, N. Y. Брат. св.	
Арх. Михаила	15.25
Yonkers, N. Y. Члены	28.60
Prisburg, Pa. Брат. св.	
Василія В.	32.00
Sayre, Pa. Брат. Благ.	
Пр. Богородицѣ	6.13
West Pawlet, Vt. Члены	5.50
Glen Lyon, Pa. Брат. св.	
А. А. Петра и Павла	8.50
Lancaster, N. Y. Члены	15.79
Mayfield, Pa. Члены	
за цвѣтень и май	63.85
Jersey City, N. J. Члены	81.28
Shamokin, Pa. Брат. св.	
А. А. Кир. и Мет.	76.47
Брат. св. Іосифа	11.64
Belle Vernon, Pa. Брат.	6.44
Jessup, Pa. Брат. св.	
А. А. Петра и Павла	12.00
Homestead, Pa. Брат.	
св. Арх. Михаила	12.73
Cross Fork, Pa. Члены	4.50

Troy, N. Y. Брат. св.	14.00
О. Николая	
Ansonia, Conn. Брат. св.	
А. А. Петра и Павла	43.00
St. Clair, Pa. Братство	
Пр. Богородицѣ	14.36
Lansford, Pa. Братство	
Рсжд. Пр. Богор.	42.59
Olyphant, Pa. Брат. св.	
Іоана Хрестителя	76.25
Buffalo, N. Y. Брат. св.	
Іоана Хрестит.	15.84
Trauger, Pa. Брат. св.	
Іоана Хр. (за червень)	10.75

Разомъ : \$926.56

Станъ касы „Р. Н. Союза“
зъ днемъ 31. мая с. р. такий:
Фондъ желѣзный \$4108.08
розпоряд. 1329.95
Депозиты 1449.05
Сума: \$6887.08

Рахунокъ за четвертый
кварталь т. е. за мартъ, цвѣ-
тень и май с. р. адм. пред-
ставляе ся такъ:
ДОХОДЪ: \$2678.77
РОЗХОДЪ: 2644.03
Чистый доходъ: \$34.74

Фондъ желѣзный избѣль-
шивъ ся о \$535.75

Справоздане касове за цѣ-
лый рокъ адм. 1898—9 т. е.
вѣдъ 1. червня 1898 до 31.
мая 1899 р. таке:
ДОХОДЪ: \$9240.14
РОЗХОДЪ: 8041.63
Чистый доходъ \$1198.51

До того додавши пере-
носъ зъ р. 1897—8 \$5688.57
Станъ касы „Р. Н. Союза“
зъ днемъ 31. мая с. р.:
\$6887.08.

Фондъ желѣзный въ про-
тягу р. 1898—9 избѣльшивъ
ся о: \$1847.97.

При той нагодѣ подаю до
публичной вѣдомости, що
братство св. О. Николая зъ
Нью Йорку до сего часу не
надѣслало мѣсячного за цвѣ-
тень, хочъ за май надѣсла-
но.

Ант. Бончевскій
секретарь.

— Маешъ дѣти? Чому-жъ
незапишете ихъ до „Со-
юза“? Кому-жъ лишъ 25
цѣнтовъ на мѣсяцъ, а дѣти
умирають дуже часто, час-
тѣйше якъ старшіи.

НОВИНКИ.

Подяка.

Почуваемось до святого
обовязку зложити прилюдну
подяку рускій громадѣ въ
Лансфордъ, Па. за прикра-
шене церковной салѣ и без-
корыстовне водѣступлене ей
для нарядъ урядниковъ „Р.
Н. Союза“, якъ такожъ дя-
куемъ пп. Кешелякамъ за
щиросердечну гостину въ
своимъ домѣ, а п. Ив. Дов-
бошови та Л. Монѣтѣ и
всѣмъ прочимъ, що головно
потрудились въ день кон-
венціи нашего товариства
„Р. Н. Союзъ“.

Выдѣль „Р. Н. Союзъ“.

Що то туберкулозы и яка на ню рада.

Туберкулоза звана зви-
чайно сухотами, е дуже за-
разлива недуга, а си при-
чиною е заразникъ званий
туберкуловымъ прутнѣмъ
або бациллою; есть то ма-
лесенкій грибокъ, котрый
видко ажъ тогды, коли его
700 разѣвъ збільшити. По-
сля д-ра Флигге зъ Вроцла-
ва есть той туберкуловый
прутенъ одинокую безпосе-
редною причиною всѣля-
кихъ родѣвъ людской ту-
беркулозы. То що мы зви-
чайно называемо сухотами,
то лишъ оденъ проявъ ту-
беркулозы, а именно хро-
нѣчной або упертой тубер-
кулозы легкихъ, котра роз-
вивае ся дуже поволіи и
довго тягне ся. Скоро же
туберкулоза прійде нагло,
чоловѣкъ захорѣе такъ, якъ
бы доставъ запаленія легкихъ
и хвороба розвивае ся борзо
та до кількохъ мѣсяцѣвъ,
тижднѣвъ або и днѣвъ кон-
чить ся смертю, то зви-
чайно кажемо, що то гальо-
пуючій сухоты. Тогды въ
легкихъ туберкуловый прутнѣ
дуже борзо розмножу-
ють ся и вкрывають цѣли
легкіи мѣвь бы зеренцями
пшона: тотіи зеренця або
засыхають и творять жов-
таву досыть суху и тверду
мѣвь сыръ матерію, або мя-
куютъ и творять рѣдку, гры-
зучу матерію, котра опѣла
нищить цѣли легкіи. Але
туберкулы можуть кинути
ся такъ само на гортанку,
на железы, на кости (гнѣе
або порохнавіе костей —
коли творить ся матерія,
то есть гнѣе; коли же кость
верства за веретвою розпа-
дае ся, то есть порохнавіе-
на на кишкы и т. п. Ту-
беркуловый прутнѣ (бациллѣ)

розвивають ся лишъ въ люд-
скомъ и звѣрчѣмъ тѣлѣ.
О скѣлко доси звѣстно, не
знайдено тыхъ прутнѣвъ
нѣгдѣ, хибѣ що ихъ итучно
выгодновано. У рогатѣхъ ху-
добы знаходять ся такіи са-
міи прутнѣ и выкликують
таку саму хворобу якъ у чо-
ловѣка. Туберкулозы у ро-
гатѣхъ худобы напаваютъ
такожъ перлицію. Чи и у
дубѣ (у курей) выкликуе
туберкулозу такіи самыи
прутенъ якъ и у чоловіка,
того не можна було доси
выслѣдити. Туберкуловый
прутенъ достають ся зъ тѣ-
ла на зверхъ лишъ зъ вы-
плювинами сухотниковъ, зъ
молокомъ и зъ мѣсомъ ро-
гатѣхъ худобы, котра має пер-
лицію. значить ся есть вже
заражена туберкулозою.
Д-ръ Френкель (зъ Галле)
доказуе, що посля его до-
свѣду треба майже гадати,
що туберкуловый прутнѣвъ
не може нѣгдѣ жити по-за
людскимъ або звѣрчѣмъ
тѣломъ. Сей ворогъ човѣ-
ка не може знайти собѣ
по-за нимъ нѣгдѣ мѣсяца и
то есть для насъ великою
вѣдрадою. Безбѣзпечность,
щобъ туберкуловый бациллѣ
занесли ся воздухомъ есть
дуже мала, и стае тымъ
менша чимъ дальше тѣмъ
лене. Посля д-ра Френкля
есть кождый чоловікъ, кож-
де звѣръ, що выдае изъ
себе туберкуловый прутнѣвъ,
головнымъ жереломъ зара-
зы, по-за людскимъ и звѣ-
рчѣмъ тѣломъ бациллѣ по-
воли гниють; они тогды не
можуть розмножувати ся и
позволи вѣдъ свѣтла гинуть
та замирають. Длѣтого мож-
на ихъ знайти лишъ дуже
близько недужихъ. Черезъ
то зменшае ся небѣзпеч-
ность заразы а она ще тымъ
менша, що чоловікъ не
дуже вражливый на тыхъ
бациллѣвъ, значить ся, они
не такъ легко можуть его
вчепити ся. Звычайно пере-
носять ся бациллѣ зъ човѣ-
вѣка на човѣвѣка лишъ тогды,
коли ихъ частѣйше, по кѣмъ-
ка разѣвъ и богато въ себе
набирае, отже коли зъ не-
дужимъ дуже близько и ча-
сто перебунае або стыкае
ся. Туберкулоза ширить ся
длѣтого майже выключно
лишь въ родахъ або межъ
людьми, що живутъ, працю-
ють и сплять громадѣ у
вузкахъ и нагихъ та по-
замыканыхъ, зле очищува-
ныхъ и провѣтриваныхъ по-
мѣшкахъ.

XXVII. Утримане (кошта) правительственного т. зв. „Бѣлого Дому“ въ Вашингтонѣ въ по- рѣдѣ на выдѣтокъ англійскаго на- роду для пануючого дому коро- лѣства (королевов).

СПОЛ. ДЕРЖАВЫ.

„Бѣлый Домъ“: Пенсія президента річно
\$50.000. Особисты річны додатки: для приватно-
го секретаря 3.250 дол.; асистентъ приватн. се-
кретар. 2.250 дол.; стенографъ 1.800 дол.; пять
слугъ (люкавъ) по 1.200 дол.; два дверники по
1.200 дол.; звѣч. сторожъ 900 дол.; на непред-
видженъ выдѣтки 8.000 дол.; на направлюваня
будынку, на мебѣль, диваны и т. д. 12.000 дол.;
опаль 2.500; на засажене огорождѣвъ цвѣтами и
оранжеріи 4.000; на утримане стаблѣвъ для коней,
службы и упряжи 15.000; додатки для управ-
теля дому и низшихъ урядниковъ 1.460. Разомъ
кошта утриманя правительственного „Бѣлого
Дому“ Спол. Державъ выносять \$125.000 річно.

АНГЛІЯ.

Королева (теперь Виктория) англійска поби-
рае річно \$1,929.000; наслѣдникъ трону Уель-
скій \$200.000; его жена \$50.000; князь т. зв.
Йоркскій 50.000; князь т. зв. Коннантскій 125.000;
князь Олбанскій 125.000; князь Кембриджскій
30.000; княгиня меклембурско-итреліцка 15.000;
другіи князь Кембрицкій 60.000. Разомъ кошта
утриманя пануючого правительственного дому
англійскаго выносять \$2,834.000 річно.

Отже англійскій народъ выдае річно на у-
тримане своего пануючого дому о \$2,709.000 боль-
ше вѣдъ Спол. Державъ.
(На подѣставъ данъ урядовыхъ въ рока 1896).

XXVIII. Чужіи державы (краѣ), ихъ форма прав- лѣнія, ихъ населене (число мешканцѣвъ, ихъ простѣръ и столѣтній мѣста.)

	мешканцѣвъ.	квадратовъ.		правлѣнія.
Ханы	404.180.000;	4.419.150;	Пекинъ	Цесарь абсолютн.
Англія	315.855.000;	8.391.264;	Лондонъ	Конст. монархія.
Россія	202.683.124;	8.459.229;	Петербургъ	Царь абсолютн.
Франція	63.672.048;	970.477;	Парижъ	Республика.
Спол. Держав.	30.000.000;	3.700.000;	Вашингтонъ	Республика.
Нѣмечина	45.234.061;	208.685;	Берлинъ	Конст. цесарст.
Австро-Угор.	40.627.231;	261.591;	Вѣдѣнъ	Конст. цесарст.
Японія	39.069.007;	147.669;	Токио	Конст. монарх.
Голандія	33.042.238;	778.187;	Гага	Конст. монарх.
Туреччина	33.359.787;	1.731.280;	Царгородъ	Абсол. монархія.
Италія	30.565.253;	111.410;	Римъ	Конст. монархія.
Испанія	16.000.000;	261.953;	Мадридъ;	Конст. монархія.
Бразилія	14.002.335;	3.219.000;	Ріо Жанейро	Республика.
Мексико	11.368.664;	715.177;	Мексико	Республика.
Держ. Конго	27.000.000;	802;	—	Вѣдѣна держава.
Персія	7.653.600;	438.000;	Тегеранъ	Абсол. цесарст.
Португалія	6.806.381;	494.000;	Лисбона	Конст. монарх.
Корея	10.519.000;	91.430;	Сувель	Абсол. цесарст.
Египетъ	6.806.381;	494.000;	Каиро	Абсол. монарх.
Швеція и Норв.	76.554.458;	295.714;	Штокгольмъ	Конст. монарх.
Марокко	6.600.000;	314.372;	Фецъ	Абсол. цесарство
Велія	6.030.043;	11.373;	Брукселя	Конст. монархія.
Сіамъ	5.700.000;	200.550;	Бангкокъ	Абсол. цесарство
Румынія	5.376.000;	46.314;	Букарештъ	Конст. монархія
Колумбія	4.000.000;	331.420;	Вогота	Республика
Африкантъ	4.000.000;	279.000;	Кабуль	Абсол. цесарство
Арген. республ.	3.026.000;	107.513;	Буенос Айресъ	Республика
Мадагаскаръ	3.000.000;	228.570;	Антананари	Абсол. цесарст.
Абисинія	7.360.000;	129.000;	—	—
Саксонія	3.182.003;	6.789;	Дрезно	Конст. монархія
Перу	2.970.000;	805.040;	Лима	Республика
Швейцарія	2.917.819;	15.981;	Берно	Республика
Волія	2.335.000;	481.600;	Лянацъ	Республика
Венгрия	2.130.000;	92.300;	Самаркандъ	Абсол. цесарство
Венеуелія	2.121.988;	566.150;	Каракасъ	Республика
Чилі	2.685.926;	307.525;	Сантьяго	Республика
Данія	2.045.179;	14.842;	Копенгага	Конст. монархія
Волгарія	3.154.376;	24.700;	Софія	—
Греція	2.187.208;	24.967;	Атены	—
Виртембергъ	1.995.185;	7.981;	Штутгартъ	—
Сербія	2.013.691;	18.757;	Вельградъ	—
Албанъ	1.608.000;	81.000;	Мускаты	Абсол. монархія
Гватемала	1.427.116;	45.774;	Гватемала	Республика

Плыне повітря.

Примінене пари, а опод-ся електричності в про-мислѣ, зробило великій пе-певоротъ в цѣлому свѣтѣ, наслѣдкомъ чого тисячѣ лю-дей лишилися безъ працѣ. За довгий часъ выдавало ся, що більшого внаходу подѣ-ти зглядомъ нѣхто не до-конае, що природа не крѣ-въ собѣ внишихъ силъ, ску-точнѣйшихъ водѣ пари и електричності, що могли бѣ зробити вѣ суспільности ще більший переворотъ. Однакъ показалося, що тѣ, котрі такъ думали, помилилися немало, бо недавно подкрѣпо таку силу, а есть неку згущене повітря в плинний станъ.

Спершу се відкрите занте-ресувало лишь ученыхъ, бо згущене повітря в плин-ный станъ було получене зъ великими выдатками (ко-ло 1000 долларѣвъ на квартиру). Сьогодні станъ рѣчи змѣ-нив ся, бо оденъ ньюйор-скій ученый профессоръ Три-плеръ, виваишовъ способъ, що зменшае выдатки плин-ного повітря до 20 центѣвъ за галлонъ. Після высказу того профессора разъ згуще-не повітря може перемиѣни-ти в станъ плинный де-сять разъ только повітря. Завдяки нечувачій дешево-сти тои нововідкритои си-лы, пара и електричність стратятъ свое значѣне, бо та сила ихъ заступитъ. Не потреба вже буде камѣнно-го вугля и иншихъ подоб-ныхъ матеріалѣвъ; плинне повітря будуть вживати за-мѣсть нихъ, а сотки ты-сячъ робітниківъ вугля и міліоны плинныхъ робітни-ковъ лишатъ ся безъ працѣ, безъ зарѣбку. — Такъ то кождый новыи внаходъ, мѣсто помочи людскости, стае чинъ внахоту цѣло-го народу, стае въ рукахъ не-многихъ выбранцѣвъ жере-ломъ великихъ доходѣвъ, а працюющій клясе прино-сить нужду и слѣзы.

Про мирову конференцію.

Листъ гр. Льва Толстого про конференцію в Гага оголошуютъ всѣ нѣмецкій часописи. Славный, росій-скій писатель каже, що цѣла та конференція есть лишь комедією для затума-нення людей; що правитель-ства, котрі якъ разъ мусѣть держати те, що набули си-лою, не можуть зменшати своихъ арміи. Не можуть ихъ зменшити же зъ тои причиною, що не можѣ бути певнымъ, чи не прійде який Наполеонъ або Бисмаркъ, а не зважаючи на жадний пра-ва и угоди, забере те, що ему лишь удасть ся. Оди-нокою радою знвнченя арміи и войни була бѣ загальна водмова горожанъ служеб-нѣ въ войску, та до сего по-треба бы далеко большою просвѣты помѣжъ людьми. Якъ небезпечнымъ стало бы подобне средство для пра-вительства, може за при-мѣръ послужити Россія, ко-тра в часѣ скликаня кон-ференції для загального роззброженя, выгнала зъ краю въ дикій способъ духо-борцѣвъ, вайскоокиишѣ-ныхъ подданныхъ за те, що після науки Христа, не хо-тѣли служити въ войску и убавати невинныхъ людей.

Подяка.

Въ имени рускои громады въ Трой, N. Y. складаю сер-дечну подяку Русинамъ въ Auburn, N. Y. за ихъ офѣ-ру на нашу церковь въ сумѣ \$6.15. — Богъ за-платѣ!

О. Н. Дмитріевъ.

Хто вивенъ?

Минувшого року близько 7 тысячъ молодыхъ дѣвчатъ въ Америцѣ покѣнчили жи-те самоубійствомъ. Сѣмъ ты-сячъ молодыхъ истотъ по-крыла передъ часомъ сыра земля, сѣмъ тысячъ само-убійствъ! Що за причина того? Въ устѣхъ майже слу-чайныхъ самоубійства причи-ною ихъ було: бракъ працѣ и зарѣбку або надирна пра-ца за нужденну, недоста-точно до житя заплату. Вправдѣ могли они спастись водѣ голоду и нужды, ки-даючися на дорогу розпу-сты, продаючи свои тѣла, якъ передше продавали свою робочу силу, та волѣли рад-ше покѣнчити зъ житѣмъ, якъ нанести на себе соромъ. Якъ вамъ оводѣ господарки капиталистичного устрою.

Правдивый рай для жѣнокъ.

Правдивый рай для жѣ-нокъ находится ся на остро-вѣ Суматра. Жѣнки мають тамъ всего доволѣ, чого лишь забавити. Мужчины може розвестись зъ своею жѣнкою, але за те мусѣть ѣи звернути ненарушенный капиталъ. Однакъ разво-ды лучають ся дуже рѣдко, може бути зъ тои причиною, що чоловікъ зъ жѣнкою не мешкають подѣ однимъ да-хомъ. Мешкае вѣнъ окремо а водѣвдѣ свою жѣнку якъ суженый. Зъ дѣтей сыгъ водѣ 4 року есть подѣ вы-ключною опѣкою батька, донька липаеся при матери доки не водѣдасть ся. Коли се наступитъ, добудовують для неи комнату. Коли чо-ловікъ умре, вдова завѣ-штуе надъ своими дверима хоругву. Доки вѣтеръ не роздрѣе тои хоругвы, не вѣльно вдовѣ вдруге водѣ-тисъ. Томуто жѣнки Сума-тры робятъ ти хоругвы зъ дуже лихон матери, щобъ вѣтеръ мѣгъ ихъ чимъ скор-ше подерти.

Право „ліничя“.

Въ протягу шѣстохъ лѣтъ, водѣ 1891 до 1897 р. лінич-вано въ томъ краю 1285 особѣ. Ані одному зъ за-мороженихъ въ тои способѣ не доведено ваны судово. 15 до 20 процентъ лінич-ныхъ посуждено о насиль-ство жѣнокъ, 27 допусти-лись провинны, за котору ту-тешний суды карають смер-тю, а 124 особы внали жер-твою малозначныхъ провинъ. Сѣся статистика есть дуже сумнымъ доказомъ мораль-ного уровня Американцѣвъ и ихъ замилована до правъ того краю, котрыми они при кождѣй нагодѣ такъ велича-ють ся.

Перелюдненє Европы.

Въ протягу послѣднихъ 10 лѣтъ збѣльшилось насе-не Европы о 10 процентъ. Зъ початкомъ бѣжучаго сто-лѣтя числено тамъ 175 мі-ліонѣвъ мешканцѣвъ. Въ р. 1830 збѣльшилось те число до 220 міліонѣвъ; въ роцѣ 1860 було въ Европѣ 309 міл. мешканцѣвъ; въ 1890 р. 350 міл., а теперъ буде вже 380 міліонѣвъ. А що стане ся за якихъ 100 лѣтъ?

— Російскій царъ Николай II. задуме заперестати высылку на Сибирь преступниковъ розличного рода, а вынайти для нихъ якусь иншу кару. „Сей планъ має нечуваче значѣ-не для Сибири, котрый тымъ способомъ переставъ бы бути карною колонією, а мѣгъ бы стати тымъ, до чого предназначае его при-рода т. е. краиною, въ ко-трой бы розвивались роль-ництво, горництво, про-мыслъ и гандель.

Цензура на Кубѣ.

Американскій власти въ Гаваи, на Кубѣ, оголосили цензуру надъ колькома га-зетами нѣбы за те, що под-бурюють народъ. Населене обурилось на подобный дикій розпорядженя, а одна зъ поважнѣйшихъ кубаньскихъ часописей каже, що Амери-канцѣ понижаютъ Кубан-цѣвъ и уважають ихъ за своихъ невольниковъ.

ЖЕНЩИНЫ-ЛѢКАРѢ ВЪ СТАРИННОСТИ.

Шо женщины-лѣкарѣ въ-сутъ внаходѣмъ новѣйшихъ часѣвъ, доказуе ньюйорска часопись „Med. Journal.“ Въ роцѣ 300 передъ Хри-стомъ одна молода Атенка, въ Греціи, именемъ Агно-диде, перебрала за мужчи-ну, ходила до лѣкарской пи-колы въ Атенахъ, помимо уставы, забороняющей жен-щинамъ занимати ся лѣ-карскими науками и въ ко-роткомъ часѣ стила досыть голосною лѣкаркою. Коли публича дѣзналась про те, що она женщина и лѣкар-ку потягнуло до судовои одвѣчальности за непослухъ права, удало ся женщинамъ перевести бурляву агитацію, наслѣдкомъ котрой збѣль-но оскаржену водѣ одвѣ-чальности и знесено заказъ права. Въ середнихъ столѣ-тияхъ можна такожъ стрѣну-тисъ зъ женщинами-лѣкар-ками, котрі своею практи-кою здобули собѣ немалу славу въ медицинѣмъ свѣтѣ.

ЗЪ КАНАДЫ.

Дня 18. червня с. р. при-ѣхавъ до Halifax корабель „Бразилия“ и привѣзъ 400 Русинѣвъ-имігрантѣвъ зъ Галичины. Намъ корреспон-дентъ, державный урядникъ К. Генякъ выздѣвъ про-тивъ имігрантѣвъ, щобъ спро-вадити ихъ до Винніпегъ.

— В. Залевскій, По-лякъ, що бувъ папскимъ делегатомъ въ Индіи, пере-носить ся теперъ до Кана-ды яко папскій делегатъ для того краю.

— Въ полудневыхъ стей-тахъ лютятъ ся теперъ страшный бурѣ, котрі не-мало забиваютъ жертвъ въ людяхъ и людскихъ маес-кахъ.

Де-що цѣкавого.

— Если бы хто побудо-вавъ желѣзницю зъ землѣ ажъ на сонце и если-бъ той трень робивъ 30 миль на годину, безъ перестанку день и ночь, то подорожъ на сонце тревала бы 350 лѣтъ!

— Весѣле: По 5 лѣтахъ обходить супруги деревяне весѣле, по 10 л. ципове, по 15 л. кристалоу, по 20 л. ханьске, по 25 л. сѣбне, по 30 л. перлове, по 40 л. рубінове, по 50 л. золоте, по 70 діамантовѣ (послѣдній зъ „діамантами“ рѣдко лу-чають ся межа Русинами).

— Найдовшій подморскій телеграфъ выноситъ 2700 миль довготы.

— Нѣмецка армія уживае понадъ 10.000 почтовыхъ голубѣвъ.

— Въ цѣлодѣ Даніи нема ані одной родины, котрабъ не вмѣла читати и писати.

— Въ одномъ кружку ме-ду, стопу довгомы и стопу широкомы, есть 2 тысячѣ комѣрокъ.

— Зъ филиппинскихъ о-стровѣвъ вызовзятъ рѣчно за границу 400 міліонѣвъ ци-гарѣвъ.

СМѢШНО



РОЗМОВА ЖИДА ЗЪ ПО-ДОРОЖНЫМЪ.

Оденъ подорожный заѣ-хавъ до коршмы, а маючи якусь журбу, коли ввій-шовъ до комнаты, проходжу-вавсь по нѣй задумавый, не водѣзваючи до нѣкого. Коли жидъ-коршмаръ ба-чить, що не приказуе собѣ подати нѣ ѣсти, нѣ пити, приступае до него и каже:

— Не гнѣвайтесь за мою влѣзливѣсть, але менѣ ду-же цѣкаво доведѣтисъ, що вамъ такого сталося, що все лишь ходите?

— Подѣволь прочъ, жиде, тобѣ що до того! — водѣ-вѣвъ подорожный.

— Якъ я догадуюсь, то вы мусѣли зъ чогось зажу-рити ся.

— Ну, и що-жъ зъ того? — Що зъ того? Я бы васъ мѣгъ розважати.

— Ты?... дуракъ еси!

— Най я буду дуракомъ, але оно не завадитъ мене послухати.

— Не слушаю, иди геть!

— Я знаю, що вы мене послухаете, я лишь два слова вамъ скажу.

— Ну говори, жиде.

— Чи бачите вы ту гору бѣлая лѣса? Правда яка ве-лика?

— Такъ, справдѣ велика.

— Сѣся гора велика, а рыскаль хочъ такой малый, а вѣнъ розкопае ту гору, затѣмъ рыскаль сильнѣйшій горы. Неправда?

— Правда. Що-жъ дальше?

— Вы кажете, що рыс-каль сильнѣйшій горы, а вложить той рыскаль въ огонь, то вѣнъ. стопитъ ся, а затѣмъ огонь сильнѣйшій рыскала, не правда?

— Правда.

— Вы кажете, що огонь мѣцнѣйшій рыскала, а на-ляти на огонь воды, то о-гонь погасне; а чому? Бо вода мѣцнѣйша огня. Ска-жѣть-же, чи се неправда.

— Правду кажешъ, вода мѣцнѣйша огня.

— Вы кажете, що вода мѣцнѣйша огня, а якъ на воду навѣють вѣтры, то она филѣе на всѣ стороны, а то длятого, що вѣтеръ сильнѣйшій воды. Скажѣть-же, чи брешу?

— Такъ, по твоѣй сторо-нѣ правда.

— Признаете, що не бре-шу, але вы знаете, що якъ чоловікъ побудуе хату, то ѣи и вѣтеръ не дасть рады а се тому, що чоловікъ сильнѣйшій вѣтру. Що-жъ вы на те?

— Правда, нема що пе-речитисъ.

— Такъ вы за тымъ, що чоловікъ сильнѣйшій вѣ-тра, але якъ на чоловіка найде журба, то по нѣмъ такъ ѣздитъ, такъ гарцюе, такъ его мулить троха до смерти не доведе. Може неправда, що журба мѣц-нѣйша чоловіка?

— Ой, що правда, то правда! Такъ оно такъ, журба мѣцнѣйша за чо-ловіка.

— Вы кажете, що журба мѣцнѣйша, а я кажу, що якъ чоловікъ на журбу выпе одну и другу чарку горѣвки, то и журбу всѣ чорты возьмутъ; а затѣмъ и горѣвка мѣцнѣйша жур-бы. Але що я говорю, ко-

ли горѣвка поборе журбу, то она найсильнѣйша. Ска-жѣть-же самъ, чи се не-правда?

— Здае ся, що такъ. — Отъ бачите якъ оно, а що у васъ журба, а я маю добру горѣвку-шаба-сѣвку, тожъ раджу вамъ напитисъ колька чарокъ, а ручу моею честію, що го-рѣвкою забете журбу.

Вжѣ появилась!

Вже выйшла зъ ряду десята книжочка выданни-ства часописи „Свобода“ подѣ заголов. „Про водѣ-ступниковъ водѣ російского православия и ихъ пересѣ-дованя“. Въ тои книжочкѣ списано на 46 сторонахъ про розличный вѣры въ Рос-сии и ихъ пересѣдованя. За нею треба писати до ре-дакції „Свободы“, а коптеу зъ пересылкою 12 центѣвъ.

ГДѢ ЕСТЬ?

Я, Пазя Стацка, зъ Пстружного, повѣта горлиц-кого, въ Галичинѣ, пошу-кую свого мужа Гриця Ста-цака, котрый тому три ро-ки выѣхавъ до Америки, а я не знаю, де вѣнъ теперъ находится ся. Я прѣѣхала до Ансоніи, Конн., то-жъ, е-сли-бъ хто про него дѣзнавъ ся, най напише менѣ на адресу:

PAJZA STASZCZAK
4 Wallace Row
Ansonia, Conn.

ПРОГУЛКА
(Excursion)

въ субботу, передъ Петров-кою дня 24. юнія, 1899 р. до Lake Ariel на доходѣ рускои церкви въ Olyphant, Pa. по D. & N. желѣзници. На excursion-ѣ буде при-гравати руска банда зъ Maufield и руско-словенська музыка зъ Olyphant. Lake Ariel се дуже красне мѣсце: воздухъ свѣжій, вода здо-рова, велике озеро, лѣсъ. Будуть тамъ забавы всѣя-кого рода, спѣвы, танцѣ, пе-рекуски свѣжій, овочѣ и т. д. Буде такожъ чимъ заохо-дитисъ... Кождый Русинъ зъ Olyphant и околицѣ, що хоче бодай разъ въ рокъ провѣтритисъ троха, поба-читисъ зъ знакомыми и по-веселитисъ, повиненъ пої-ти на тои excursion.

—1000—

новыхъ книжокъ зъ старого краю духовныхъ, свѣт-скихъ и науковыхъ за-купила

— руска читальня — въ Олифантѣ.
Синѣ книжкѣ и цѣнникѣ выдѣ-незадолго.

Адресуйте:
Rev. J. J. ARDAN,
Box 418 — OLYPHANT, Lack. Co., Pa.
Прекрасный книжочки для дѣтей яко надгорода пильности.

ВЕЛИКІЙ И НАЙ-ТАНШІЙ СТОРЪ ЗЪ ЧЕРЕВИКАМИ НА ЦѢЛЕ МѢСТО.



W. J. Gable,
Oak Str. — Mt. Carmel, Pa.

Други дверѣ водѣ почты.
ИДѢТЬ ДО НЕГО.

ГУРТОВНА ПРОДАЖЬ
(Wholesale)
напоѣвъ всѣякого рода
— поручае —
KLEMENS LUKASIEWICZ
E. Fifth str.
Mt. Carmel, Pa.

НОВЫЙ РУССКІЙ ГОТЕЛЬНИКЪ

Стефанъ Кузьмачъ,
на розѣ коло церкви
въ ОЛИФАНТѢ, ПА.

Запрашае до себе Русинѣвъ-краинѣвъ на свѣже пиво, добру виску и смачнй ци-гара.

Хочешъ выпити доброго трунку, заплати собѣ въ пу-таѣлѣзъ и вѣсело забавити ся — иди до Стефана. А що пѣва-кѣмъ, у него шматинъ ажъ водѣ сабѣ.

Гура хлопцѣ до свого!

Hotel
HETMAN CHMIELNICKI
Alex Halaburda,
Mt. Carmel, Pa.

Коло лігайского дѣпа есть рускій готель, одинокій на цѣле мѣсто рускій готель. Чистенько тамъ, всякій напои, якъ виска, пиво, румъ, темперъ и ин. дуже добрий и здоровый. Кто хоче пере-ночувати, знайде тамъ часто ложко и чѣмну услугу.
Ану Русини! Чимъ будемо все ходити по чужихъ людяхъ и за свои гроши по-кутахъ стоять?

B. Wojszner

1118 Carson Str.,
S. S. PITTSBURG, PA.

Межѣ 11 а 12 улицею на Савтъ-Сайдѣ, 4 бляки водѣ рускои церкви есть шторъ, де мож-на купити дуже краснй и танй убраня для дорослыхъ и дѣтей.

Въ томъ шторѣ можна купити на себе всю водѣ ногѣ до головы, ковты, споднѣ, — а якы краснй — капелюхи, сорочки, краватки, шкар-петки и инши краснй а дуже танй рѣчи.

УВАЖАЙТЕ!

Панъ В. ВОЙШНЕРЪ есть католикъ, спра-ведливый чоловікъ, швиндю не знае, за ковтѣ не возьме певно \$15 якъ вѣнъ коптеу \$8.

РОЗМОВИТИ ся можна по руски, польски и якъ хто хоче. До него треба йти безъ тлу-мача.

КУПУЙТЕ ВЪ СВОГО, НЕ СПОМАГАЙТЕ ЧУЖИХЪ, ЖИДѣВЪ, ВО ТО ГАНЬБА. ЯКЪ МАЕТЕ ЩО КУПИТИ, ЙДѢТЬ ДО:

B. WOJSZNER

1118 Carson Str.,
S. S. PITTSBURG, PA.

Лѣто уже тутъ!

Хто хоче купити найновѣйшой моды и най-лучшой работы убраня для мужчинъ, хлопцѣвъ и дѣтей.

Хто хоче набути всяке бѣле такъ верхне якъ и спѣде, шапки, капелюхи и др. най иде до великого склада

P. A. STIEF-A

11, 13 & 15 North Oak Str.
MT. CARMEL, PA.

У НЕГО МОЖНА ТАКОЖЪ ДАТИ УШИТИ СОБѣ УВРАНЕ, ЯКЕ ХТО ХОЧЕ, А ТОВАРЪ НАЙЛУЧШІЙ НА ЦѢЛЕ МѢСТО.

Dr. F. J. Meek

Д-ръ. МИКОЛАЙЧИКЪ
Cor. Shamokin and Chestnut str.

Одинокій лѣкаръ, славянинъ на цѣле мѣсто. Лѣчить вся-кій хоробы совѣстно и въ ко-роткомъ часѣ. Особливо не-арѣванный лѣкаръ въ спра-вахъ положничихъ. Гово-ритъ по англійски, по руски и по польски. Горячо пору-чаемо сего знаменитого до-ктора, нашимъ Русинамъ.

Юліанъ Копытинскій

(JULIAN KOPYSZCANSKI)
420 W. Pine st.

ШАМОКІНЪ, ПА.

Перворядный салонъ рус-кій. — Найлучшй напитокъ можна ту достати, якъ: пи-во на шклянки и бутельки, вина розмантого гатунку, горѣвки досконалы, цигара дуже добры.

Спѣшѣть Братя Русины до свого братчика Юліанъ.

Вже пора!

Гей, Русине, та просни ся,
Протри свои очи
И не дрёмай, але встань,
Берись до роботи.

Бо вже давно, як ты хрочишь
И нічо не знаєшь,
Другі люде багатіють —
Ты нічо не маєшь.

Другі люде поїшли вперед,
Взялись до науки,
А ты маришь о пирогах
Зь пыльованою муки.

Но не будешь ты их їсти,
Поки самъ не встанешъ —
А злучивши ся зь другими,
Долѣ не досягнешъ.

Нѣхто о ты не подбає,
Если самъ не будешь,
Тай все лише ты на другихъ
Працювати будешъ.

Бо хто мудрий — той багатый,
Має лучшу долю,
То-жъ и жити може добре
Въ гараздѣ, спокою.

А ты дурный все лишь працой
На свой хлѣбъ насущный,
Бо на свѣтѣ запанувавъ
Долярь всемогущий.

Но знай, брате, що самъ тому
Духу не порадишь,
Сли не зберемъсь всѣ до купи
Раду не урадимъ.

Сли не станемъ всѣ мы разомъ
Собѣ помагати,
Сли не будемъ ся учить,
Школы закладати;

То нѣколи не добѣмъ ся
На свѣтѣ гаразду —
Другі будуть на передѣ,
А мы все зѣ заду.

Не дивѣмъ ся на тыхъ пановъ,
Що нѣчо не робять
А дбають лише за доллары,
Тай дармо хлѣбъ їдять.

Не вѣрмо все, если хто
Насъ дуриши хоче,
А выкиньмо его брехнѣ
Ему передъ очи.

Не богато у насъ такихъ,
Котри-бъ о насъ дбали,
Тай хотѣли-бъ зь нами жити
И насъ просвѣщали.

То-жъ проснѣмъ ся братя-хлопы,
Возьмѣмъ ся за руки
И покажѣмъ, що мы такожъ
Здобѣмъ до науки.

Не жалуймо дати цента
На добру руску цѣль,
Бо се поїде и на користь
И на славу намъ всѣмъ.

Запишѣмъ ся до „Союза“,
„Свободу“ читаймо
И не чужихъ, але своихъ
Радо спомагаймо!

Не завидуй Русинови,
Сли багатый буде,
Бо сли мы его спомажемъ,
Вонъ намъ не забуде.

Но передъ всѣмъ мы мусимось
Разомъ всѣ любити,
Покинути всякі споры
И въ згодѣ зажити.

Ажъ за моремъ наше серце
Нехай ся прокине
И покажѣмъ, що Русь наша
Нѣколи не згине!

А если такъ мы будемо
Собѣ поступати —
Утре слезы, усміхне ся
Руска наша мати!.

Наші батьки, що поклали
За Русь головами,
Тамъ въ могилѣ врадують ся
Своими сынами.

На протоногара.

Осытѣмъ оголошую себе
яко кандидатъ на протоно-
гара повѣта Northumberland.
Есьмъ зь партіи демократи-
чної, а номінація на зга-
даний урядъ має водбутись
въ юлію. Если буду выбра-
нымъ, буду заступати на-
родъ честно.

M. B. Kramlich
SHAMOKIN, PA.

STANISLAW SZARZYŃSKI
805 Carson str.
S. S. PITTSBURG, PA.

Антикаръ зѣ старого краю
Має лѣкарства на всѣ хо-
робы, навѣтъ на гостецъ и
мадру. Оденъ бльокъ водѣ
русской церкви.

Попирайте свого!

Lehigh Valley R.R.

In Effect Jan. 2, 1899.

Пасажерскі трени зъ Mt. Carmel до Buffalo, Scranton, Elmira, Wilkes Barre, White Haven, Hazleton, Mauch Chunk, Allentown, Bethlehem о год. 7:23 и 9:42 до полудня; а 12:28 и 4:40 по полудни.
До Philadelphia и New York-у о год. 7:18 до полудня и 12:28, 4:40 по полуд. До Centralia, Shenandoah, Mahanoy City, Pottsville, Hazleton и до всѣхъ станцій въ околнцахъ вуглевыхъ о год. 7:18, 9:42 до полуд. и 12:28, 4:40 по полудни.
До Shamokin о год. 7:30, 11:30 до полуд.; а 2:20, 6:42 и 9:56 по полудни.
Експресові трени до Philadelphia и New York-у о год. 7:18 до полудня; 12:28 и 4:40 по полудни.

Трени до Mt. Carmel.

Зъ New York-у о год. 8:15 до полудня и 4:10 по полуд. Въ недѣлю о год. 1:00 по полудни.
Зъ Philadelphia и о г. 4:10, 9:00 до полуд. и 4:50 по полуд. Въ недѣлю о год. 1:32 по полуд.
Зъ Pottsville о год. 9:45 до полуд., 12:35, 5:05 и 8:15 по полуд.
Зъ Wilkes-Barre о год. 8:00 до полудня, 2:58 и 5:35 по полуд. Въ недѣлю о год. 2:58 по полуд.
Недѣльні трени до: Philadelphia, New York-у и до всѣхъ станцій между ними мѣстами о год. 9:12 до полудня.
До Pottsville, Hazleton, Wilkes-Barre и до всѣхъ станцій въ околнцахъ вуглевыхъ о год. 9:12 до полуд. и 5:55 по полудни.
Недѣльні трени до Shamokin о год. 10:20 до полуд. и 7:58 по полуд.

CHAS. S. LEE,
Gen'l Pass. Agent,
R. H. Wilbur, General Supt.

УВАГА! Кто хоче їхати на Вестъ, най купити собѣ тикетъ на ливайскую желѣзницю, бо найтунша и найвыгоднѣйша. По близши информации удайте ся до:
JOHN S. LAUGHLIN,
Agent L. V. R. R. Mt. Carmel, Pa.

НОВОСТІ!

Чисто американська фірма
продає гарні годинники.



За \$3.65 можешъ доста-
ти годинникъ, але самъ
заплатишь почту, а за
\$3.95 фірма платитъ са-
ма, ще и ланцюшокъ до-
дає. Если тобѣ годинникъ
не подобаєсь, можешъ его
вѣдослати, а грошѣ тобѣ
звернуть.

Пишѣть на адресу:
ROYAL BARGAIN HOUSE, 334 Dearbon str.
CHICAGO, ILL.

HENRY FREY

PHOTOGRAPHER

421 Lackawanna Ave.
Scranton, Pa.

Хочешъ мати красну фотографію, вѣр-
ный портретъ, зайді до того фотограф-
верташъ зѣ слобу зайді въ жѣнокъ до
него, дай ся здымати, а будешъ маѣ на
цѣлѣ жити памятку. Маешъ ладну дити-
ну дай фотографувати у него, а будешъ
мати красны образъ. Сѣть у Васъ брат-
ство, най зайді до того фотографа, а вѣдъ
Вамъ зробитъ фотографію и портретъ, яки
хочете. — У него рѣжнорѣдні фотографіи
и портреты можна замовити и то по дуже
умѣркованої цѣнѣ. — За роботу гарантує.

СВОЙ ДО СВОГО!

Е. INDEPENDENCE near VINE STR.

въ Шамокінѣ, Па.
— РУССКІЙ ГОТЕЛЬ. —

Чистенькій тамъ готель зѣ
всякими выгодами. Пиво,
вино, віска, темперъ и другі
напоѣ все свѣжй и най-
лѣпшого гатунку. Услуга
чемна и солідна. Складки
великі и малі після впо-
добы.

Люде! Вже часъ покинути
чужихъ, а пора вже себе са-
мыхъ підпомагати.

MARY McKENNA

(Saloon)

701 Carson str.

S. S. PITTSBURG, PA.

Наші Русины вже добре
знають той салюнь. Тамъ
пиво смачне, перекуска до-
бра, властителька чемна,
за барою рускій клеркъ,
якъ его называють Максъ,
своимъ наливає великій
шклянкы. Ему скучно, якъ
зѣ-за бары своихъ не ви-
дитъ

Хто изъ крайновъ Руси-
новъ, Словаковъ, Поляковъ
желавъ бы собѣ на всѣляхъ,
екскурзіяхъ, баляхъ мати до-
бру музику, най удасть ся
на понижшу адресу. Умѣ
грати хоршій рускій, Сло-
венскій, польскі венгер-
скі и англійскі танці:

СТЕФАНЪ СИВАКЪ
(Stefan Siwak)

MAYFIELD, PA.

P. O. BOX 112.

T. TALPASZ

ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ
РУССКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ
— И —
ГОТЕЛЬНИЧІЙ

246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.
Недалеко рускою плебаніи.



Добрый вечеръ дружѣ мой!
— добрый вечеръ, свате!
А куда такъ спѣшите?
— до Талпаша, брате!

Що за Талпашъ? Звѣдокъ вѣнъ?
— Та-жъ крайнѣ нашъ милый
— У него всѣ Русины
— Подкрѣпляютъ силы!...

— Що за брындза и пиво тамъ!
— Обходитъ ся файно!
— Обслужує якъ братамъ!
— Таньо надвычайно!

ОДИНОКІЙ РУССКІЙ СТОРЪ
ЗЪ УБРАНЕМЪ НА ЦѢ-
ЛЫЙ ОЛИФАНТЪ,
ПА.

Юрія Хилыка.

Хто хоче мати добре и
красне убране, а ще до того
за таний грошѣ, то най иде
купувати до Ю. Хилыка, по
най не забуде взяти и гро-
шей зѣ собою, бо тамъ все
cash.

Продає вѣнъ такожъ шиф-
карты и посылає грошѣ до
всѣхъ частей свѣта. — Идѣть
до старого знакомого!

Dr. S. Blumberg,

1716 Carson str.

Pittsburg, Pa.

Кождый то знає, що въ
Америцѣ шукають за та-
кимъ докторомъ, котрый по-
кончивъ свои науки въ ста-
ромъ краю. Д-ръ Влком-
бергъ вывчивъ ся за лѣкаря
на универзитетѣ въ Варша-
вѣ, а зложивши испытъ дер-
жавный въ Филадельфіи о-
сѣвъ въ Питсбургъ. Дуже
добрый докторъ. Розмовити
ся можна по руски, англій-
ски, нѣмецки и польски. —
Якъ хорый зайді до него,
заразъ выздоровѣ!

ЗВѣСТНЫЙ СЛОВЕНСКІЙ
АДВОКАТЪ (лоеръ)

Катлинъ и Некарда
(Catlin & Nekarda)

309 Broadway

NEW YORK, N. Y.

Сей адвокатъ выправує
нагороду водѣ компаній,
если-бъ котрого зѣ робѣни-
ковъ або убило або покалѣ-
чило. Рѣвно-жъ пріймає всѣ
криминальнй и цивильнй
жалобы.

Продажа русскихъ книжонъ
— и —
библіотека.

Хочете купити собѣ книж-
ку, яку лишь загадаєте, або
записати собѣ газету зѣ ста-
рого краю, пишѣть на адре-
су:

A. Wasserman,

29 Clinton str. near Stanton str.

NEW YORK, CITY.

У него можна достати розмѣстн словари
и подручники до науки англійского
языка и фотографіи славныхъ людей. —
Вѣтъ такъбѣ опрѣвленіи книжки дуже таньо
и добре.

THOS. LOWTHER
Restaurant and Bar.

628 Carson str.

S. S. Pittsburg, Pa.

Зайдѣть до него. Тамъ
свѣже пиво, смачна пере-
куска. Хто хоче, достане
обѣдъ дуже дешево.
Ану спробуйте!

J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЕМЦЯ ПОХО-
РОНОВЪ.

Винаймає такожъ корчи на по-
роны, хрестины и весѣля по дуже
низенькѣ цѣнахъ.



300

PEARL and MULBERRY st

SHAMOKIN PA.

Удавайте ся въ потребѣ до
него.

Иванъ Глова.

JOHN GLOWA

(POSTMASTER)

Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Всякій потрібнй рѣчи до житя, якъ такожъ
убраня майнерскі и звичайнй можна купити.

Посылає такожъ грошѣ до всѣхъ частей
свѣта, скоро, таньо и безопасно

Продає шифкарты.

Не водѣ нынѣ вже знаютъ люде солідного
Ивана Глову.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ
Russian Mercantile Co. Ltd.

— ВЪ —

Shamokin, Pa.

327 Shamokin st.

Наибольшій рускій компанічний сторъ въ Аме-
рицѣ. Заложений ще въ роцѣ 1889, а теперъ
побольшеный, украшенный и на ново
урядженый. Новый домъ великій,
красный, котрый компанія ку-
пила 1896 року за \$18.000
показує, що може ком-
панічна работа. — Всѣ ро-
зумнй Русины належать до тои
компаніи, купують зѣ своего власно-
го стору значить, спомагають самыхъ
себе. — Мѣсячно обертає сторъ сумою \$2000.

Заряджає нимъ:

Теодоръ Федько

LAUER BREWING CO.

въ READING, PA

ЗАЛОЖЕННЫЙ 1866 року. — Вырабляє
25.000 бочокъ мѣсячно.

Пиво одного зѣ наибольшихъ броварѣвъ
въ Pennsylvania „LAUER BREWING CO.“ есть
вольне водѣ всякихъ примѣшюкъ, и для того
есть найздоровнѣмъ. Завсѣгды однои и тои
самои доброты и пріємного смаку и есть спо-
ряджане подѣ зарядомъ одного зѣ найздѣ-
нѣйшихъ и досвѣдченыхъ пивоварѣвъ.

Вырабляє въ наилучшомъ гатунку Porter
and Lager Beer, Stock Ale, Old Brown Stout
and Porter in Vaults.

Салонѣсты и приватнй родины повиннй
замавляти пиво лишень въ броварѣ:

LAUER BREWING CO.

READING, PA.

Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave.

SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкарь. Довольствѣ прак-
тика дала ему способность стати добрымъ
лѣкаремъ. Лѣчитъ успѣшно всякого рода
хоробы. Має такожъ свою власну аптаку,
въ котрой выроблюють ся дуже добри и
помогни лѣкарства.

Розмовити ся по руски,
литевски, по польски и по
англійски. — На цѣлой око-
лиці знаютъ добре Шлю-
паса!

РУССКІЙ САЛОНЪ

Петра Серафима

„на новѣмъ мѣстѣ“

въ Шамокінѣ, Па.

Где якъ где, але у Серафима то уже
можъ найлѣпше забавити ся а и порядну
салюньку пива выпити. Хто у него лѣшь
разъ бузъ, не хоче больше нѣгде поити,
только до него. Має такожъ файну галю,
где можна водбувати мѣтинги, а и потан-
цувати собѣ.

Хочешъ мали „good time“
иди до Петра.

Едмундъ Лембикъ

(Edmund Lemblak)
13-15 EAST NINE STR.

HAZLETON, PA.
— КОЛО ДИНИ —

має салюнь, де можна до-
стати дуже доброй горѣвки,
лива и всякихъ напоѣвъ.
Е. Лембикъ есть такожъ
публичнымъ нота-
ромъ и, тожъ кто потребує
повномочія або має яку
грунтову справу въ ста-
ромъ краю, най удасть ся
до него.

Адже-жъ кождый знає
Лембика, най иде до него.

O. Murdza & Bro's

46. Second st.

MT. CARMEL, PA.

O. МУРДЗА и БРАТЪ.

Сторъ заосмотреный въ
наилѣпнѣйшій товары, спрово-
дзований впростѣ въ найпер-
шихъ складѣвъ. — Маєже
всѣхъ Русинѣвъ въ Mt. Car-
mel заосмотрює въ живнос-
ти. Продає такожъ одягы
майнерскі и посылає грошѣ
до старого краю таньо, точ-
но, скоро и безопасно.

Свой до своего — а до чужого не шай
ся. Жадѣть оминать въ чалака!

Гаврилъ Маллягъ

Гуртовной складѣ

(Wholesale)

20 Market st.

SHAMOKIN, PA.



Має завсѣгды на скла-
дѣ свѣже добре пиво въ
великихъ и малыхъ бочѣв-
кахъ зѣ наилучшихъ брова-
ровъ, горѣвки (whiskey) и
лѣкеры наилучшого гатунку

Братя! замовляйте у сво-
го!

КАНЦЕЛЯРІЯ АДВО-

КАТСКА.

докторъ правъ

Юліанъ Чупка.

Полагающе всѣ sprawy
судовы въ Америцѣ и въ
Европѣ, а спеціально въ
Галичинѣ. Полномочія. Роз-
мовити ся можна по руски.
Посылати ся або писати
подѣ адресою:

Julian Czupka, L. L. D.

44 BENNET BUILDING,

WILKESBARRE, PA.

Въ недѣлю можна розмо-
вити ся зѣ д-ромъ Чупкою
въ его помещанкю 49 Carey
str., Wilkes Barre, Pa.

РЕСТАВРАЦІЯ и КА-

ВЯРНЯ.

* TROMETTER'S *

(Тромейтеръ)

Cor. Rock & Sunbury str.

SHAMOKIN, PA.

напротивъ National Bank.

Свѣдѣни, Обѣды, Вечера.

Въ кождомъ часѣ можна
достати такъ горячй якъ и
зимнй перекуски. Потравы
прилагодженъ на европе-
скій способъ, дуже смачно.
Услуга пыльна и солідна.

Особный покій для родниъ.
— Найлучшій вина, пива,
лѣкеры, віски и всѣ можливі
напитки. Цѣна дуже мала.

Препоручає ся всѣмъ
реставрацію, а передовсѣмъ
приѣзднымъ.

Іосифъ Пейко

рускій готельничъ

— Cor. Commercial & Franklin Street —

въ ШАМОКІНѣ, ПА.

Запрошує всѣхъ Русинѣвъ
до себе на свѣже пиво и
добру віску. Хочете добре
забавити ся, идѣть до Пейко.
Чекаемъ на стрѣтку, зайді
до Пейка, а нѣколи не
змѣтуєшь, бо кара иде
при самѣй дверѣ.

Учѣте ся, браты мои!

Думайте читайте,